

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 7 (1980)  
**Heft:** 4

**Anhang:** Local communications : Adelaide, Brisbane, Melbourne, Perth, Sydney

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Local Communications

---

## ADELAIDE

**SWISS CLUB OF SOUTH AUSTRALIA**  
77 Payneham Road  
St. Peters, S.A. 5069

Auch dieses Jahr Christmas — Party am 14. Dezember 1980. \$7.50 Mitglieder, \$9.00 Nichtmitglieder. Nähere Auskunft: D. Loeliger, 54 Eighth Avenue, St. Peters, 5069, Telefon (08) 42 5418.

## BRISBANE

### Radio 4EB

Seit dem 1. September, 1980 sind wir als Schweizergruppe von Radio 4EB selbständig und strahlen jetzt zwei halbstündige Radioprogramme in der Woche aus, und zwar jeden

Mittwoch und Freitag-Nachmittag zwischen 16.30 und 17.00 Uhr.

Die Sendungen bestehen meistens aus Neuigkeiten, Sportsresultaten und Schweizermusik und jeden Freitag geben wir die letzten fünf bis zehn Minuten unseren Welsch-Schweizern, die Nachrichten in der französischen Sprache.

Seit meinem letzten Brief zu Ihnen im August, hat sich unsere Mitgliedschaft verdoppelt und das Sende-team besteht jetzt aus 6 Mitgliedern.

Wir haben einen Kurzwellen Empfänger eingerichtet um Swiss Radio International zu empfangen. Von SRI erhalten wir auch jeden Monat die transcription — Kassetten.

Mit freundlichen Grüßen  
Schweizer Sendegruppe Radio 4EB  
Willy Böhlen Sendeleiter

## MELBOURNE

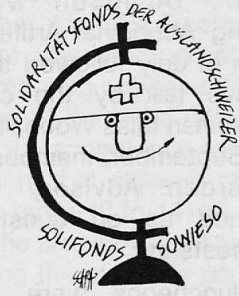
**SWISS CLUB OF VICTORIA**  
89 Flinders Lane, Melbourne,  
Vic. 3000. Telephone 63 1196

### HOLIDAY PERIOD: CLOSING AND RE-OPENING OF CLUB

As somewhat of a departure, the Committee has decided to extend trading closer to Christmas than during the past few years.

The last day on which the club will be opened at night will be Saturday, 20 December. It is hoped that this will be regarded by members as a nominal "BREAK-UP", and that they will attend this night in large numbers to provide an appropriate festival atmosphere.

The club will however be open for lunch on Monday, 22 December and



Dual Nationals — are you properly informed? for you, too, the Solidarity Fund is **a good thing.**

Please ask for information from Solidarity Fund for Swiss Abroad, Gutenbergstrasse 6 **3011 Berne, Switzerland** or from your Swiss Embassy or Consulate.

Tuesday, 23 December. But the club will not, as usual, necessarily close at 2.30 p.m. on these days, so if you like "kicking on" during the afternoon, sympathetic consideration will be given by the management to allow you to do so. Therefore, rather than go to the pub or a restaurant with friends or clients, bring them to the club.

The club will recommence trading as from lunchtime on Wednesday, 21 January 1981.

### EIDGENOESSISCHES JODELFEST 1981

Als Nachfolge der sehr erfolgreichen Teilnahme unseres Jodelchoerlis beim Jodlerfest in Schwyz in 1978, haben sich jetzt die Jodler aus Sydney entschlossen eine weitere "Pilgerfahrt" zum naechsten Jodlerfest zu unternehmen. Das Fest wird in Burgdorf am 3. bis 5. Juli 1981 stattfinden.

Da die Sydneyer in 1978 von unserem Jodelklub zur Teilnahme

eingeladen wurden, wollen sie sich jetzt an uns revanchieren. Aus diesem Grund haben sie unseren Choerli eine Einladung angeboten. Diese Einladung hat bei unseren Jodlern ein ungewoehnliches Interesse erweckt. Die Zahl der Beteiligten steht noch nicht fest, aber es ist zu vermuten dass mehrere von uns die Reise unternehmen werden.

Andere Mitreisende sind herzlichst willkommen und hoechst erwuenscht. Alle Reiseverhandlungen werden von Sydney behandelt, aber so weit wir es wissen werden zwei verschiedene Touren von der Reisebehoerde angeboten, naemlich.

(1) Abflug am 20. Juni 1981, von Melbourne nach Paris mit UTA, daraufhin eine zweiwoechige Tour ueber Avignon, Nizza, Pisa, Florenz, Lugano und eventuell nach Burgdorf fuers Jodlerfest: Fahrtkosten, Unterkunft und zwei oder drei Mahlzeiten pro Tag sind im Preis imbegriffen.

(2) Abflug am 27. Juni 1981, von Melbourne nach Zuerich mit Air Singapore: Aufenthalt nach eigenen Arrangement.

Rueckflug fuer beide Touren auf Wunsch des Reisenden aber erst nach minimalen 21taegigen Aufenthalt und maximalen Aufenthalt in Europa fuer 1 Jahr.

Naehere Auskunft ist von Hans Brunner oder Walter Hauser erhaeltlich. Beide sind jeden Mittwoch im Klub anwesend und sind bereit Ihre Anfragen zu beantworten.

Jodelklub Edelwyss, Melbourne.

### THE MATTERHORN SOCIETY

"The Matterhorn House"  
229-231 Hawthorn Road,  
Caulfield, 3162, Victoria.  
Telephone: Club 509 5229  
Restaurant 528 3360

*Every Wednesday: Choir practice and Schwing training.*

*Every first Wednesday of the Month: Jass-Abig and g'muetliche Hock.*

The SCHWING CLUB MELBOURNE is organising the 27. Schwing-u. Aelplerfest at the Gembrook Sports Ground, Gembrook on Sunday, 7. December. The Festival commences at 11. a.m.



For your entertainment there will be SCHWINGEN — STEINSTOSSEN FOR EVERYBODY — SWISS YODELLING — COLOURFUL ALPINE PROCESSION — A CONTINENTAL BAND WILL PLAY IN THE FESTWIRTSCHAFT from 3. p.m. till .



Plenty of food — grilled sausages — refreshments available. There will be Pony rides and Games for children.

THE MATTERHORN SOCIETY is looking back on a very active club year and the Members of the YODEL CHOIR MATTERHORN and the committee of the SCHWING CLUB MELBOURNE would like to thank all the Members and supporters for their assistance during 1980.

We would like to extend to all our best wishes for a "Happy Christmas and a prosperous 1981".



## REPORT ON THE LADIES' LUNCHEONS IN 1980

The blistered, cane-cut fingers, aching muscles and sunburnt noses forgotten, the memories of the delightful two Ladies' Luncheons of 11th and 25th October will linger on. Mt. Macedon, the venue of the first, and the basket-making weekend at Mme Zellweger's home were get-togethers of the sort which ought to be held regularly. A Thank-you to the

patient, ever helpful Vreneli Weinmann. Let's hope she felt compensated at the end of the day by seeing a few actually recognisable baskets!

Compliments and grateful thanks to our hosts M. and Mme Zellweger who treated us to a welcome lunch of goodies.

I further report with pleasure on the year's activities at the other Ladies' Luncheons. On the 5th March Luncheon, we saw the film of

Switzerland kindly loaned by Swissair; on the 7th of May, there was Mr. Davidson with his interesting Aboriginal Artifacts. On the 16th of July followed the most informative talk by the charming Police Woman Miss Woodall. On the 17th of September, members of the Vic. Garden Advisory Council enlightened us on questions of garden pests etc.

These luncheons were all well attended and catered for by Toni Erb and his staff with ample food and drinks. A toast to our president Mrs Zellweger for the interesting choice of subjects and, hopefully, let's have more of the same in 1981!

Dr. Ilse Minor

## LADIES' LUNCHEONS IN 1981

At the Swiss Club of Victoria, 89 Flinders Lane, Phone 63 1196, Wednesday, 4th March, 1981, at 12.30, Guest Speaker from the Royal Australian Association for Blind Guide Dogs.

The usual conditions will apply, viz.  
— baby-sitter service, available from 10.30 a.m. to 2.30 p.m., at a fee of \$1.00 per child.  
— 3-course meal, including table wines.  
— cost of \$6.50 per person.

Bookings should be made with the Club manager on 63 1196 not later than one day before the luncheon.

**POTTERY DAY'S COURSES** at the home of Dr. Ilse Minor, 19, Balfour Avenue, Heathmont 3135, Saturday 7th March, and Saturday 14th March, 1981.

Please make your booking with the Consulate General (phone 267 2266) not later than Monday, 2nd March, resp. Monday, 9th March, 1981.

## SWISS SCHOOL

Another school year is over and many Swiss children have enjoyed the opportunity of finding out in an easy way about their home country



# EX - AUSSIE CLUB SCHWEIZ

## VERWANDTEN- BESUCHE AUSTRALIEN

### Europa - Australien - Europa

Ab sFr. 1843 (hin und zurück)

Einzel-Flugreisen — Tägliche Abflüge! — Ein guter Grund für Ihre Eltern, Freunde, Bekannten und Verwandten aus der Schweiz, Sie endlich einmal in Australien zu besuchen!

**Da unsere Reiseberater die Verhältnisse in Australien bestens kennen, ist eine ehrliche, Tatsachen entsprechende Beratung gewährleistet.**

Information senden wir auf Ihren Wunsch gerne an Ihre Schweizer Bekannten.

---

Dieses Inserat dürfen Sie Ihren Verwandten und Bekannten in der Schweiz nicht vorenthalten.

Bitte ausschneiden und Ihrem nächsten Brief beilegen.

**Der Einzige  
Australien-Spezialist  
in der Schweiz**

**GÜNSTIGE FLUGSCHEINE  
HOTELRESERVATIONEN  
PASS/VISUM-BESCHAFFUNG**

General-Manager: B. BOECKLI  
Group-Manager: U. BAECHER



**knecht**  
Zürcherstrasse 1  
am Schulhausplatz  
5400 Baden  
Tel. 056 22 12 22

**reisen**

and their mother tongue, Swiss German. After successfully teaching at the Swiss School for almost a year, our teacher Angelika Fischer met a number of interested parents for an informal morning coffee at the Swiss Club. One of the most difficult problems of the school, she said, is the requirement that children of a very large age range (6 to 14) need to be taught. The problem could be solved by splitting the class for part of the lesson and leaving one half in the care of a suitably briefed parent. Further details will be released on occasion of another parent's meeting to be held in the first quarter next year.

#### **Dates to Remember**

Saturday, 6.12.80., 3 p.m. Christmas for the elderly Swiss — performance by the Swiss School children. (Attendance by invitation only).

#### **Christmas Holidays**

7th February, 1981, 21st February, 1981, 7th March, 1981, 21st March, 1981. School as usual at 9.50.

FNL

#### **SWISS RADIO 3EA**

(wavelength 1224 kHz)

The Swiss programme is always broadcast on the last Wednesday of each month, at 10 a.m. and 9 p.m.

Our popular "program-officer", Christian Hostettler is speaking to you.

## **PERTH**

### **SWISS CLUB OF WESTERN AUSTRALIA INC.**

P.O. Box 7154, Cloisters Square, Perth, W.A. 6001  
Telephone: (099) 276 5751 (A.H.)

The Swiss Club of Western Australia has held in the past few months many successful functions. Especially our 4th anniversary celebration held at the Schnitzel-Inn, which was attended by more than 60% of our members. The food and get-together afterwards was enjoyed by all taking part. At present we are negotiating to get our own Club premises, and hope the members will support the effort of the Committee to acquire a home for our Swiss Club in Perth. As soon as all the formalities are completed we will organize most of our Club activities at the Club premises, centrally located at Yokine next to the large public reserve and playgrounds. The committee feels this will enhance our effort to make the Club a home away from home, and a possibility to give all Swiss and friends a place to meet and enjoy their company. We hope all Swiss in W.A. will now come and join their own Club, and help us to finance and develop our Club-home for the benefit of the Swiss community. Any financial help to buy and equip our Club is very much appreciated and we hope we can count on every Swiss in W.A. to assist us in any way

possible. Please let your committee know if you can assist us. For any function details refer to the Swiss Club News, sent out to all Swiss in W.A. on request. Come along and join your own Swiss Club.

David Zeller

## **SYDNEY**

### **THE SWISS CLUB OF NEW SOUTH WALES LIMITED**

Box 3713, G.P.O. Sydney, 2001

To all the readers of the Swiss Review and their families our very best wishes for a happy Christmas and a bright and prosperous 1981.

The Committee of the Swiss Club of New South Wales.

### **SENIORS CHRISTMAS LUNCHEON**

Saturday, 13th December, 1980, 12 noon, at the Travelodge Motel, York Street, Sydney. Bookings to Kaspar Vetsch, 56 Waters Road, Naremburn 2065, phone 43 3382.

All Senior Swiss welcome.

### **GROUP 1291**

The dinner of the 9th October, organised by Jean Bleiker, was again a great success. Peter Meury reported on his visit to the Assembly for the Swiss abroad in Lugano and particularly the main congress topic "The Swiss Schools abroad"

Please mark in your diary the date of the next dinner on the 19th March, 1981. Convener Primo Calabresi. More details next Swiss Review.

### **VISITORS FROM THE UNITED STATES**

On Monday, 3rd November, the Swiss of Sydney, together with the Consul General, Mr. R. Tellenbach, welcomed 21 Swiss visitors from the west coast of the United States at the Concordia Club. True Swiss atmosphere was provided by the performances of the Alphorn group and the Jodlers whilst Sigi Achermann and two of the visitors with their accordions provided the happy tunes which ensured a long remembered evening.





## THE SWISS JODLERS OF SYDNEY

Our popular Waldfest which was held on Saturday, 1st November, 1980, has been a great success. Young and old enjoyed themselves. Music and jodeling and whole butts of beef roasted on the spit, served with various salads, were the highlights of the evening. Sigi Ackermann stole the show when he auctioned a whole cheese off. Through Sigi, our conductor, the cheese was donated from Woolworth, Sydney. The proceeds from the auction going into the "Jodlerkasse" (Thanks Sigi). On Sunday morning, after a few hours sleep in the tent, many patrons had to have a dip in the clean water of the Coloriver to clear the cobwebs away! Many thanks to all our friends who attended the Waldfest, and we see you next year again at the Coloriver!

**NOTE:** On the 4th of April 1981 the Swiss Jodlers of Sydney will hold a Dance and Entertaining Night at the Willoughby Town Hall, Chatswood.

## Consular Communications

I wish to thank everybody most sincerely who has contributed to the "Swiss Review" in the past 12 months.

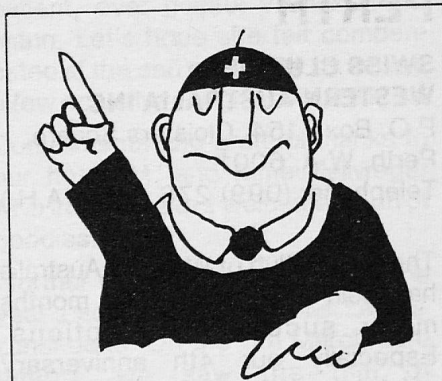
I should appreciate it very much to receive in 1981 more articles from every corner of Australia where Swiss are living. If possible, these articles should be concise and ready for printing. Informations about forthcoming events are most welcome as well as important facts of our Swiss communities.

I take this opportunity to extend to all of you my sincere wishes for a happy Christmas and a prosperous New Year!

Werner A. Zellweger  
Consul General

### OLD AGE PENSION

Swiss citizens born in the year 1919 (females) and 1916 (males) who



How are things with you abroad? What developments in the country you work? What of future conditions?

What would you say to lump-sum compensation in case of loss of livelihood due to political events?

What about some savings invested in Switzerland?

Information from **Solidarity Fund for Swiss Abroad** Gutenbergstrasse 6, 3011 **Berne**, Switzerland.

Die Artikel dez Solidaritätsfonds sind an zwei **verschieden** Stellen in den Lokalseiten unterzubringen.

have paid contributions to the Swiss insurance scheme, will be entitled to an old-age pension in 1981. Those who are currently members of the voluntary insurance scheme will receive the application forms in due course. Others who are not members of the voluntary insurance scheme, but have nevertheless worked in Switzerland and therefore contributed to the compulsory insurance which was introduced in 1948, are asked to send their insurance card to the Consulate General in order to check whether they are entitled to an old-age pension.

### Scientific Research in Industry

Many leading Swiss companies owe their outstanding position in the world to their sustained efforts in the field of scientific research and their concern to improve production. Thus the esteem which Swiss products enjoy everywhere because of their quality and originality is largely due to the scientists and technicians working in research and development services in industry. This is particularly true of the chemico-

pharmaceutical sector and the engineering and electro-technical industries. A small industrial country with a high standard of living, but poor in raw materials, can gain a foothold for its industrial production in world markets and successfully maintain its position only if its products reflect the most up-to-date techniques, and distinguish themselves by their precision and reliability. If such requirements are to be met, what is needed in many branches of industry is not only experienced technicians and skilled workers, dedicated to their tasks, but also a sound scientific base. This is why major Swiss companies maintain large research centres where many scientific workers and engineers, equipped with the most up-to-date facilities, undertake applied research and develop new processes and products.

A survey conducted in 1970 by the Swiss Union for Trade and Industry — the national organization representing the whole Swiss economy except agriculture — shows that out of 7,800 persons within the Swiss economy engaged in research and development, 54.4% were university graduates (in natural science, mathematics, engineering and medicine). The chemico-pharmaceutical industry employed over 40% of this labour force, and the electro-technical and engineering industries close to 50%. If the comparison is limited to university graduates, then the chemico-pharmaceutical branch ranks first with, in round figures, 57% of this labour force, followed by the machinery and electrical appliances branch, with some 36%.

### NOTICE TO THE CLUBS

Please send your articles for the next "Swiss Review" 1/81 as well as any enquiries regarding publicity, before 15th February, 1981.

Consulate General of  
Switzerland  
425 St. Kilda Road,  
Melbourne Vic. 3004